



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 5 сентября 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ЧЕСТВУЕТ ПОЛИЦЕЙСКОГО ИЗ Г. УЭБСТЕР (WEBSTER) МАРКА РИДА (MARK REED), КОТОРЫЙ НАЗВАН «ПОЛИЦЕЙСКИМ ГОДА ШТАТА НЬЮ-ЙОРК»

Офицер Рид (Reed) удостоен почестей за его роль в защите пожарных в канун Рождества, во время нападения из засады и перестрелки на улице Lake Road

Восьми офицерам из шести учреждений по всему штату и из группы захвата вооруженных преступников шерифа округа Монро (Monroe County Sheriff's Office SWAT Team), также номинированным на награду, будут вручены грамоты за проявленную доблесть

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что звание «полицейского года штата Нью-Йорк» (New York State Police Officer of the Year) было присуждено полицейскому из г. Уэбстер (Webster) Марку Риду (Mark Reed). Офицер Рид (Reed) подверг себя серьезной опасности, защищая пожарных и других специалистов экстренного реагирования, которые подверглись нападению из засады вооруженного преступника, открывшего огонь из полуавтоматической винтовки, когда они прибыли по сообщению о возгорании транспортного средства на ул. Lake Road в г. Уэбстер (Webster) в канун Рождества 2012 года.

«Когда офицеры полиции дают клятву служить и защищать, они и их семьи знают, что их жизнь никогда уже не будет такой, как прежде, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Офицеры ставят служение своему сообществу выше собственных интересов, и ничто не могло бы более наглядно проиллюстрировать этот факт, чем действия офицера Рида (Reed) в канун Рождества 2012 года. В тот день он рисковал своей жизнью, чтобы защитить других специалистов экстренного реагирования от вооруженного преступника, стремившегося причинить столько смертей и разрушений, сколько было возможно. Мужество и самоотверженность офицера Рида (Reed) по-настоящему вдохновляют, и я поздравляю его с этим абсолютно заслуженным признанием».

Вице-губернатор Роберт Дж. Даффи (Robert J. Duffy), от имени Губернатора, вручил награду офицеру Риду (Reed) во время церемонии, которая состоялась сегодня днем в оздоровительном центре г. Уэбстер (Webster Recreation Center). Начальник полиции г. Уэбстер Джералд Л. Пикеринг (Gerald L. Pickering) и Начальник пожарной части Западного Уэбстера (West Webster Fire Department) Джеймс Дисенрот (Deisenroth) также присутствовали при вручении награды. Во время нападения из засады 24 декабря 2012 года пожарные пожарной части Западного Уэбстера Майкл Кыпперини (Michael Chiapperrini), который также был лейтенантом полиции г. Уэбстер, и Томаш Качовка (Tomasz Kaczowka) были убиты, а пожарные Джозеф Хофстеттер (Joseph Hofstetter) и Теодор Скардино (Theodore Scardino) получили ранения.

В церемонии приняли участие около 200 человек, в том числе, члены семьи офицера Рида (Reed) и его коллеги из правоохранительных органов — Управления полиции г. Уэбстер, округ Монро, Западный Нью-Йорк (Webster, Monroe County, Western New York), представители пожарных частей Западного Уэбстера (West Webster) и городов Уэбстер (Webster) и Юнион Хилл (Union Hill), специализированной реаниматологической помощи службы скорой медицинской помощи NorthEast Quadrant Advanced Life Support, а также выборные должностные лица города, округа и штата и представители федеральных органов власти.

«Быстрая оценка обстановки офицером Ридом (Reed) и его решительные меры по незамедлительному привлечению внимания вооруженного преступника изменили ход событий, и его действия, без сомнения, предотвратили дальнейшие человеческие жертвы в то трагическое утро», - сказал Начальник полиции Пикеринг (Pickering).

В 05.36 ч. офицер Рид был направлен по сообщению о возгорании транспортного средства рядом с домом по адресу 191 Lake Road. Он прибыл на место происшествия до появления пожарных машин и направился в сторону пожара.

Когда четверо пожарных приехали бороться с огнем, их немедленно обстрелял из укрытия вооруженный преступник. Все они были ранены, однако преступник продолжал стрельбу. Офицер Рид (Reed) вернулся к своему автомобилю, чтобы забрать свою патрульную винтовку и сообщить о происходящем другим выезжающим по сигналу тревоги специалистам экстренного реагирования. Затем он открыл огонь из своей винтовки, чтобы привлечь внимание вооруженного преступника, чье местоположение все еще не было выявлено.

После этого преступник направил свой огонь на офицера Рида (Reed), который спрятался в укрытии. Действия офицера Рида (Reed) отвлекли преступника от дальнейшего обстрела пожарных и дали возможность другим специалистам экстренного реагирования в сохранности отступить во время перестрелки.

В определенный момент офицер Рид (Reed) позволил обнаружить свое местоположение, чтобы не дать командам с соседнего пункта пограничного дозора попасть прямо в полосу обстрела преступником, иначе говоря, в «зону поражения». В течение всей перестрелки офицер Рид

продолжал передавать важную информацию выехавшим по сигналу тревоги специалистам экстренного реагирования, чтобы обеспечить их безопасность, и, в то же время, продолжал сдерживать преступника.

Офицер Рид (Reed) женат и имеет трехмесячную дочь. Он работает в Управлении полиции г. Уэбстер (Webster Police Department) в течение семи лет. До прихода в полицию г. Уэбстер он работал в Управлениях полиции городов Казеновиа (Cazenovia) и Онейда (Oneida) в округе Мэдисон (Madison). Он вырос в пос. Моррисвилль (Morrisville), на молочной ферме, окончил Morrisville Eaton High School в 2001 году и Колледж Ютики (Utica College) в 2005 году.

Сообщение о награждении стало для него неожиданностью. «Я не знал, что наше Управление предложило мою кандидатуру на получение награды. Мне трудно принять признание за профессию, которую я выбрал. Я знаю, что по всему штату Нью-Йорк есть много других полицейских, которые заслуживают эту награду. Я чрезвычайно благодарен, и для меня действительно большая честь получить эту награду», - сказал офицер Рид (Reed).

Награда «Офицер года» (Police Officer of the Year Award) была учреждена в 1983 году, как знак признания заслуг отдельных офицеров полиции либо команд полицейских и их доблестных поступков, символизирующих самоотверженность полиции штата Нью-Йорк.

С момента учреждения награды ее получили 102 офицера из 16 учреждений; 69 из них были награждены посмертно, в том числе, 23 офицера из Департамента полиции г. Нью-Йорк (New York City Police Department) и 37 сотрудников Управления полиции Управления портов штатов Нью-Йорк и Нью-Джерси (Port Authority of New York/New Jersey Police Department), которые погибли во время террористической атаки на Всемирный торговый центр 11 сентября 2001 года.

Представленные правоохранительными органами штата Нью-Йорк кандидатуры рассматривает Комитет по присуждению награды «Офицер года» (Police Officer of the Year Selection Committee), работу которого координирует Управление по вопросам уголовного судопроизводства штата (state Division of Criminal Justice Services). Председателем Комитета является исполнительный заместитель руководителя Управления по вопросам уголовного судопроизводства (DCJS) Майкл Грин (Michael C. Green).

«Офицер Рид продемонстрировал невероятное мужество и отвагу своими действиями 24 декабря 2012 года. В то время как сотрудники полиции по всему штату ежедневно рискуют своими жизнями, обеспечивая безопасность ньюйоркцев, его действия обращают на себя особое внимание и заслуживают признания, - отметил исполнительный заместитель руководителя Грин (Green). — От имени всего Комитета по присуждению награды, я с гордостью присоединяюсь к Вице-губернатору Даффи (Duffy), чтобы отдать ему должное за его героизм, проявленный в тот день».

Офицер Рид (Reed) был одним из девяти офицеров, представляющих семь управлений из разных регионов штата, которые были номинированы на награду 2012 года. Группа захвата вооруженных преступников шерифа округа Монро (Monroe County Sheriff's Office SWAT Team) также была номинирована за свои действия во время перестрелки и нападения из засады на ул. Lake Road.

Группа захвата вооруженных преступников (SWAT Team) выехала на вызов на Lake Road и попала в зону поражения, обладая ограниченной информацией и в чрезвычайно опасных условиях: стрельба из огнестрельного оружия, сильный жар от быстро распространяющегося огня и препятствия на дороге. Члены группы вынесли раненых пожарных из зоны происшествия, а затем занялись эвакуацией жителей, которые начали выбегать из своих домов, пытаясь выяснить, что происходит, и укрыться в безопасном месте. В конечном итоге, члены группы спасли 33 жителей, ни один из которых не пострадал.

Как только жители оказались в безопасности, группа начала обеспечивать безопасность территории, чтобы пожарные могли бороться с огнем, который охватил семь домов. Эта задача была опасной, изнурительной и потребовала много времени, однако, в конце концов, безопасность для входа в зону пожарных и представителей других правоохранительных органов была обеспечена.

Девятнадцать членов группы захвата вооруженных преступников (SWAT Team): сержанты Todd Brinkerhoff, Brian Moore, Mike Wicks, Tom Roe и Joshua DeRuyter и помощники инспектора: Steven Stepnick, Joseph Neidert, Gary Carpino, Anthony Albertelli, Mike Anderson, Robert Glazier, Daniel Kawski, Tom Perkins, Wendy Sears, Michael Thomas, Brad Fisher, George Wilczak, Eric Norcross и Edward Peets, а также нижеуказанные номинанты получают от Губернатора Куомо (Cuomo) грамоты за проявленную доблесть.

- **Сержант Ричард Романд (Richard Romand) и офицеры Натаниэл Пенделтон (Nathaniel Pendelton) и Марк Рейт (Mark Reith), Управление полиции Олбани (Albany Police Department):** офицеры Пендлтон и Рейт 10 февраля 2012 г. выехали на вызов по звонку о психически неуравновешенном лице, вооруженном ножом. Когда они нашли этого человека, он отказался подчиниться требованиям офицеров. Так как офицеры полагали, что у мужчины был нож, офицер Рейт показал ему свой электрошокер, тогда как сержант Романд и офицер Пенделтон обеспечивали прикрытие с помощью своего огнестрельного оружия. Мужчина продолжал игнорировать команды офицеров и направил на них предмет, выглядевший как пистолет. Офицер Рейт применил свой электрошокер, однако мужчина продолжал представлять опасность для сержанта Романда, поэтому офицер Пенделтон один раз выстрелил в мужчину. Ранение не было смертельным и позволило офицерам поместить мужчину, у которого было пневматическое оружие, под стражу.

- **Помощник инспектора Кристофер М. Солури (Christopher M. Soluri), служба шерифа округа Эри (Erie County Sheriff's Office):** 25 августа 2012 года помощник инспектора Солури выехал по телефонному вызову в г. Гранд Айленд (Grand Island), сообщавшему об

угрожающем покончить жизнь самоубийством военном ветеране, который, как было сказано, страдал от посттравматического стрессового расстройства. Мужчина был вооружен большим ножом и угрожал зарезать себя, свою девушку и ее ребенка. Когда заместитель инспектора Солури прибыл на место происшествия, у двери его встретила женщина, которую он проводил в безопасное место, однако ее ребенок оставался внутри. Затем заместитель инспектора Солури начал разговаривать с мужчиной, постоянно предлагая ему выйти наружу и бросить нож. В какой-то момент Солури толкнул и открыл дверь в квартиру, чтобы поддерживать контакт с этим человеком. В конце концов, после длительных переговоров, мужчина вышел из квартиры без ножа и был арестован. Никто не пострадал.

- **Помощник инспектора Рэндолф Дж. Бэчмейер (Randolph J. Bachmeyer), служба шерифа округа Джефферсон (Jefferson County Sheriff's Office):** оперативная группа округа Джефферсон (Jefferson County Emergency Response Team) выехала в пос. Блэк-Ривер (Village of Black River) 5 августа 2012 г., после получения звонка о суицидально настроенном мужчине с ружьем, находившемся в его собственном гараже. По прибытии группы на место происшествия, мужчина сказал начавшим с ним переговоры сотрудникам, что он вооружен дробовиком, винтовкой М4 и 45-калиберным пистолетом. Мужчина постоянно угрожал убить себя и офицеров. В какой-то момент дверь гаража открылась, и стало видно, что на мужчине было надето нечто, выглядывшее, как военный бронежилет. Он положил оружие в свою машину и попытался уехать. Помощник инспектора Бэчмейер за долю секунды принял решение: с помощью автомобиля Humvee, которым он управлял, он подтолкнул машину мужчины назад, прижав ее к дереву. Его действия позволили группе безопасно арестовать мужчину без инцидентов.

- **Офицер Джон Барнет (John Barnett), Управление полиции Центрального транспортного управления (Metropolitan Transportation Authority Police Department):** во время патрулирования станции Jamaica на железной дороге Long Island Railroad в Квинсе (Queens) 4 июля 2012 года офицер Барнет подвергся агрессивному нападению вооруженного ножом человека, который ударил его в левый глаз. Несмотря на полученные ранения, офицер Барнет вступил в поединок с напавшим, не позволяя ему причинить вред кому-либо еще и пытаясь арестовать его. Мужчина игнорировал призывы офицера сдаться и продолжал наступать на него. Офицер Барнет выстрелил в мужчину; вскоре впоследствии из пункта медицинской помощи больницы Jamaica Hospital Medical Center поступило сообщение, что нападавший умер. Офицер Барнет в настоящее время выздоравливает после своих ранений, однако, несмотря на многочисленные перенесенные операции, он все еще не видит на левый глаз.

- **Сержант Кевин Бреннан (Kevin Brennan), Департамент полиции г. Нью-Йорк (New York City Police Department):** 31 января 2012 г. офицер Бреннан патрулировал 90^{-й} участок в Бруклине (Brooklyn), когда ему позвонили и сообщили о перестрелке. Офицер Бреннан начал преследовать мужчину, и когда приблизился к нему, тот повернулся и выстрелил из

своего оружия. Пуля прошла у основания черепа, за правым ухом; офицер Бреннан выжил в перестрелке.

• **Рядовой полиции Дэниел Дж. Хофман (Daniel J. Hoffman), Полиция штата Нью-Йорк (New York State Police):** 14.05.2012 г. рядовой полиции Хофман и рядовой полиции Майкл Р. Хеттингер (Michael R. Hettinger) выехали по вызову по поводу кражи с незаконным вторжением в дом в LaGrange, округ Датчесс (Dutchess). После прибытия к дому рядовой Хеттингер обеспечивал прикрытие задней части дома, в то время как рядовой Хофман вошел с парадного входа, где он сразу же столкнулся с человеком в маске и с винтовкой с обрезанным стволом. Мужчина нанес рядовому Хофману удар оружием и повалил его на пол. Подозреваемый попытался ударить рядового Хофмана винтовкой, а затем наставил на него оружие. Рядовой Хофман выхватил оружие и выстрелил в подозреваемого, убив его. Четверо других подозреваемых скрылись с места происшествия, но в итоге были задержаны.

В состав комитета по присуждению награды «Офицер года» (Police Officer of the Year committee) входят следующие должностные лица: Руководитель Управления по вопросам уголовного судопроизводства штата (Division of Criminal Justice Services), Старший офицер полиции штата Нью-Йорк (New York State Police), Советник и исполнительный директор Ассоциации шерифов штата (State Sheriffs' Association), Исполнительный директор Ассоциации начальников полиции штата (State Association of Chiefs of Police), Президент Ассоциации полицейских Нью-Йорка (Police Conference of New York), Президент Ассоциации благотворительных полицейских обществ штата Нью-Йорк (New York State Association of Police Benevolent Association), а также Президент Благотворительной ассоциации патрульных г. Нью-Йорк (Patrolmen's Benevolent Association of the City of New York).

Управление по вопросам уголовного судопроизводства штата Нью-Йорк (DCJS) (www.criminaljustice.ny.gov) является многопрофильным вспомогательным агентством в сфере уголовной юстиции, выполняющим целый ряд функций. Среди прочего, в его обязанности входит сбор и анализ данных о преступности на территории всего штата, ведение базы данных досье и отпечатков пальцев преступников, административный надзор над базой данных ДНК штата в сотрудничестве с Департаментом полиции штата Нью-Йорк (New York State Police), администрирование федеральных средств и средств штата, выделяемых на деятельность в сфере уголовного судопроизводства, поддержка организаций, работающих в сфере уголовного судопроизводства, на всей территории штата, а также ведение реестра лиц, совершивших преступления на сексуальной почве, на уровне штата.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418